

Axes:

1. Traducteurs, traductrices et interprètes à travers l'histoire
2. Les mouvements de la traduction
3. Contribution de la traduction en sciences, économie, politique, culture, religion, littérature etc.
4. Traducteur et interprète en périodes de crises et de guerres.
5. Traducteur dans le domaine de l'édition
6. Statut du traducteur /interprète
7. Traducteur ou pluridisciplinaire
8. Traductrice/traducteur ou coauteur diffuseur de cultures
9. Traductrices/traducteurs disparus (es) / méconnus (es) dans l'histoire

Dates importantes:

Les auteurs sont invités à adresser leur proposition à l'adresse suivante : journeeinter.traduction@gmail.com en arabe, en français ou en anglais apparentées au thème et aux axes au plus tard le 19/09/2021

Notifications des réponses : 24/09/2021

Date du colloque : 30/09/2021

Présidente du colloque : Dr. RAMDANI Meriem

Membres du comité scientifique :

Dr. RAMDANI Meriem	Université de Tlemcen
Pr. BOULAKDEM Nadia	Université de Tlemcen
Dr. BENAMEUR Saïd	Centre Universitaire de Maghnia
Dr. BENKHNAFOU Rachid	Université de Tlemcen
Dr. SIFI Hayat	Université de Tlemcen
Dr. BENMALEK Asma	Université de Tlemcen
Dr. SENOUCI BEREKSI Zyneb	Université de Tlemcen
Dr. BENMEHDI Nouredine	Université de Tlemcen
Pr. MEHTARI Faiza	Université de Tlemcen
Dr. BELGUERNINE Abdelkader	Université de Tlemcen
Dr. KERMA Cherif	Université de Tlemcen
Dr. GRINE Zhour	Université de Tlemcen
Dr. BENAÏSSA Ibtisem	Université de Tlemcen
Dr. DENNOUNI Sarra	Université de Tlemcen
Dr. BELGUERNINE Abdelkader	Université de Tlemcen
Dr. SAID-BELARBI Djelloul	Université de Tlemcen

Membres du comité d'organisation :

Dr. SIFI Hayat	Université de Tlemcen
Dr. RAMDANI Meriem	Université de Tlemcen
Pr. BOULAKDEM Nadia	Université de Tlemcen
Dr. BENMOKHTARI Hicham	Université Oran 2 Ahmed Ben Bella



République Algérienne Démocratique
et Populaire
Ministère de l'Enseignement
Supérieur et de la Recherche
Scientifique
Université Abou Bekr Belkaid –
Tlemcen
Faculté des Lettres et des Langues
Filière de Traduction

Organise

Un Colloque National sur

«LA TRADUCTION : ENTRE
PASSION ET RECONNAISSANCE »

Le 30 septembre 2021

À l'occasion de la « Journée Internationale de la
Traduction »

Via **Google Meet**

Thème :

À l'occasion de la «Journée Internationale de la Traduction» (30 septembre), nous voulons rendre hommage aux traductrices, traducteurs et interprètes qui, par amour du métier, se sont toujours dédiés à l'activité de la traduction dans l'ombre. L'histoire de l'humanité prouve qu'ils sont protecteurs des connaissances universelles, initiateurs de grandes découvertes, médiateurs en quête de rapprochement des nations et de la promotion de la paix dans les périodes de crises et de guerres, acteurs du développement économique, et amoureux des langues qui ouvrent aux lecteurs les pages de grandes œuvres littéraires.

La traduction est bien plus qu'une simple transition linguistique, c'est le respect de la spécificité et la culture de chaque langue pour reproduire un texte fidèle et de qualité. Cependant, les traducteurs restent invisibles, leurs accomplissements sont un secret pour les profanes qui ne connaissent que rarement ce que ce métier recèle comme qualités et compétences.

Problématique :

À cet égard, l'intervention des traductrices et traducteurs est essentielle et omniprésente dans notre quotidien. Aussi, quels sont les défis auxquels doivent faire face les traducteurs et traductrices ? Quelles sont leurs contributions passées et futures ? Quel rôle attribuer à la traduction ? Comment œuvrer pour la reconnaissance et la valorisation de la traduction ?

Objectif :

Cet événement a pour but de mettre en lumière le rôle majeur que jouent les traducteurs, traductrices et interprètes dans différents sphères et disciplines en réunissant des chercheurs, traducteurs, académiciens et intellectuels pour partager leurs expériences, connaissances et passion de la traduction et des langues.